

**Hoval****Konformitätserklärung****Déclaration de  
conformité****Dichiarazione di  
conformità****Declaration of  
Conformity**

4207953 / 03 - 05/13

Wir erklären hiermit, dass die  
Produkte  
**Luft/Wasser Wärmepumpe**

Par la présente, nous déclarons que  
les produits  
**Pompe à chaleur air/eau**

Con la presente dichiariamo, che  
**Pompa di calore aria/aqua**

We herewith declare that the  
products  
**air/water heat pump**

**CombiVal WPE (300)  
CombiVal WPER (300)**

mit den folgenden europäischen  
Richtlinien übereinstimmen:

sont conformes aux directives  
européennes suivantes:

sono conformi alle seguenti direttive  
europee:

are in conformity with the following  
directives:

<b>Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EG</b>	<b>Directive sur le matériel électrique basse tension 2006/95/CE</b>	<b>Direttiva bassa tensione 2006/95/CE</b>	<b>Low Voltage Directive 2006/95/EC</b>
<b>Richtlinie über elektromagnetische Verträglichkeit 2004/108/EG</b>	<b>Directive sur la compatibilité électromagnétique 2004/108/CE</b>	<b>Direttiva compatibilità elettromagnetica 2004/108/CE</b>	<b>Directive on electromagnetic compatibility 2004/108/EC</b>
<b>RoHS-Richtlinie 2011/65/EU</b>	<b>Directive RohS 2011/65/UE</b>	<b>Direttiva RoHS 2011/65/UE</b>	<b>RoHS Directive 2011/65/EU</b>

Angewandte harmonisierte Normen,  
(Überwachende, Benannte Stelle)

Normes harmonisées appliquées,  
(Organisme de Certification)

Norme armonizzate applicate,  
(Ente certificatore)

Applied harmonised standards,  
(Notified Body)

**Berechnung/Produktion/  
Prüfung**

**Calcul/Production/  
Certification**

**Calcolo/Produzione/  
Certificazione**

**Calculation/Production/  
Certification**

**EN 16147, EN 14511-4**

**Niederspannung - 2006/95/EG**

**Basse Tension - 2006/95/CE**

**Bassa tensione - 2006/95/CE**

**Low Voltage - 2006/95/EC**

**EN60335-1:2012, EN 60335-2-21:2007, EN 60335-2-40:2010, EN 60233:2008**

**EMV - 2004/108/EG**

**CEM - 2004/108/CE**

**CEM - 2004/108/CE**

**EMC - 2004/108/EC**

**EN 55014-1:2011, EN 55014-2:2008, EN 6100-3-2:2006, EN 6100-3-3:2008, EN 61000-6-1:2007, EN 61000-6-3:2011**

Wir erklären, dass das bezeichnete  
Produkt als selbständiges Gerät den  
oben angeführten Normen,  
Richtlinien bzw. technischen  
Spezifikationen entspricht.

Nous déclarons que le produit  
désigné, à titre d'appareil autonome,  
répond aux normes, directives et/ou  
spécifications techniques  
mentionnées ci-dessus.

Noi dichiariamo, che il prodotto  
citato, inteso come apparecchio  
autonomo, soddisfa le norme,  
direttive e specifiche tecniche  
elencate.

We declare that the named product  
as an autonomous equipment is in  
conformity with the listed directives,  
and standards respectively technical  
specifications.

Bei einer nicht mit uns abgestimmten  
Änderung des Produktes, verliert  
diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die  
Sicherheitshinweise in der  
Dokumentation, Betriebs- und  
Bedienungsanleitung sind zu  
beachten.

En cas de modification du produit  
sans notre accord, cette déclaration  
devient caduque. Il y a lieu de tenir  
compte des directives de sécurité  
mentionnées dans la documentation,  
le mode d'emploi et les instructions  
de service.

Modifiche apportate al prodotto, non  
concordate con noi, invalidano  
questa certificazione. Le indicazioni  
in merito alla sicurezza e il manuale  
d'uso devono essere considerati.

Changes on the product which are  
not consulted by us, will invalidate  
this declaration. The safety advices  
in the documentation and users  
manual are to be considered.

**Hersteller  
Fabricant  
Produttore  
Manufacturer**

Vaduz - 7.5.2013

**Hoval Aktiengesellschaft  
Austrasse 70  
FL-9490 Vaduz**

Dipl.-Ing., MSc Markus Telian  
Director Research & Development Heating Technology Division